

THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

www.stbernardswp.com

September 17, 2017

RECTORY
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE
LEARNING CENTER
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris
Pastor

Weekend Associates:
Rev. Ernie Lukaszek M.M.
Rev. Michael McFarland, S.J.
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez
*Rectory
Office Manager*

Jennifer Frías
*Director
The Little Disciple
Learning Center*

Brenda López
*Coordinator
of Religious Education*

Parish Trustees:
Carlos Morinigo
Judith Morinigo

SUNDAY MASSES / MISAS
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado
5:30 pm

Sunday/Domingo
9:00am, 10:30am,
12:00pm
(Spanish/Español),

Confessions
Saturday 4:00-5:00 pm

Divine Infant Jesus Celebration



On Sunday, September 3rd The Divine Infant Jesus Group celebrated their devotion to The Divine Infant Jesus with a procession and reception in the cafeteria, where parishioners enjoyed delicious food and fellowship. The group meets the first Sunday of every month.

El domingo 3 de septiembre, el Grupo Divino Niño Jesús, celebró su devoción al Divino Niño Jesús con una procesión y recepción en la cafetería, donde los feligreses disfrutaron de comida deliciosa y compañerismo. El grupo se reúne el primer domingo de cada mes.

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

ROLE MODELS

The “average” Christian has two role models in today’s Gospel: Peter and the indebted servant. Peter thinks he’s going to get the jump on Jesus and express his offer to be even more generous in forgiveness than he is expected to be. In a culture that was based on parity in revenge (an eye for an eye), to forgive somebody once or even twice was a generous gesture. So Peter was probably a bit self-righteously smug when he offered the biblically perfect number of seven as the amount of forgiveness he is willing to extend to another. But Jesus tells him that, no matter how good and forgiving we think we are, we need to be at least ten times more. The indebted servant hits what people in recovery programs refer to as “rock bottom” when his wife, family, and possessions are threatened. He has no choice but to fling himself on the king’s mercy. It is this act of pleading, of self-recognition of his extreme indebtedness to the king, that causes the compassionate release of regal mercy to flow freely. This is how the divine throne of grace interacts with us, Jesus illustrates.

ROLE REVERSAL

But once the indebted servant’s plea for patience has been answered compassionately, he misses the opportunity to go forth and imitate the graciousness he has just received. When faced with his own smaller situation of being the creditor rather than the debtor, he develops the sort of amnesia that afflicts so many of us when we feel we have been wronged, slighted, or not paid in full. The indebted servant evidently did not know or did not heed the wisdom from Jesus ben Sirach in today’s first reading. He could not call to mind that a sinner is characterized by hugging wrath and anger tightly. When we hug wrath and anger this tightly, our arms are completely incapable of reaching out in the loving embrace of forgiveness. Peter, and all of us, must learn to keep the wisdom of Sirach and this parable in our hearts and close at hand each time we are called upon to forgive as we have been forgiven. In that way, we can truly live our prayer for God’s will for boundless mercy, forgiveness, and compassion to be done on earth as it is in heaven.

Today’s Readings: Sirach 27:30 — 28:9; Psalm 103:1–4, 9–12; Romans 14:7–9; Matthew 18:21–35

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

Vigésimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

MODELOS

Al cristiano “promedio” se le presentan dos modelos en el Evangelio de hoy: Pedro y el siervo deudor. Pedro piensa que va a tomarle la delantera a Jesús al expresar su oferta de ser aún más generoso y perdonar más allá de lo esperado. En una cultura basada en la paridad de la venganza (ojo por ojo), perdonar a alguien una o dos veces es un gesto generoso. Así que Pedro se sentía orondamente justo cuando ofreció perdonar siete veces, empleando el número perfecto según la Biblia. Pero Jesús le dice que no importa lo bueno o misericordioso que creamos ser, necesitamos serlo al menos diez veces más. Cuando su esposa, su familia y sus posesiones se ven amenazados, el empleado deudor cae “hasta tocar fondo”, como dice la gente que está en programas de recuperación. No tiene otra opción que arrojarse a la misericordia del rey. Es esta acción suplicante, este auto-reconocimiento de su enorme deuda para con el rey, lo que da lugar a que brote y fluya libremente la compasión del monarca. De esta manera Jesús ilustra cómo interactúa el trono de la gracia divina con nosotros.

INVERSIÓN DE PAPELES

Sin embargo, una vez que su súplica pidiendo la paciencia del rey ha sido aceptada con compasión, el empleado endeudado pierde la oportunidad de imitar la benevolencia que acaba de recibir. Ante una situación menos grave, cuando él es el acreedor en vez del deudor, desarrolla un tipo de amnesia, que nos aflige a muchos de nosotros cuando creemos que nos han hecho algún mal o que nos han despreciado, o que no hemos recibido una retribución completa. El empleado deudor evidentemente no conocía o no prestó atención a la sabiduría de Jesús ben Sirá en la primera lectura de hoy. No se acordó que el pecador tiende a aferrarse a su ira y a su enojo. Cuando nos aferramos a la ira y al enojo con tanta fuerza, nuestros brazos son completamente incapaces de abrirse para dar el amoroso abrazo del perdón. Pedro y todos nosotros debemos aprender a guardar en nuestro corazón la sabiduría de Sirácide y de esta parábola y tenerla a mano cada vez que somos llamados a perdonar al igual que somos perdonados. De ese modo, la misericordia, el perdón y la compasión sin límites de Dios cobrarán vida en nosotros, y se hará su voluntad así en la tierra como en el cielo.

Lecturas de hoy: Sirácide 27:30 — 28:9; Salmo 103:1–4, 9–12; Romanos 14:7–9; Mateo 18:21–35

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

Sunday, Sep 17, 2017

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Forgive, for goodness sake!

We are told in today's reading that the unforgiving servant will be "tortured" for failing to forgive another, after having been forgiven himself. Because a parable is a symbolic way of talking about a profound truth, we can take the word *tortured* metaphorically and ask, "In what way are we 'tortured' when we fail to forgive?" Failing to forgive leaves us hostage to our hurt. Unable to move on, we are captive to our own resentment. Unwilling to accept the imperfections of others, we can become judgmental. The end result of the failure to forgive is bitterness—a painful, torturous emotional state. When Jesus tells us to forgive, "not seven times, but 77 times," it is for our own well-being. Forgive someone today!

TODAY'S READINGS: *Sirach 27:30—28:7; Romans 14:7-9; Matthew 18:21-35 (130). "How often should I forgive?"*

Monday, Sep 18, 2017

Do I hear an amen?

Like the centurion who came to Jesus for a healing, we're aware that we fall short of having "earned" the great gift of the presence of Jesus "under our roof" or in our lives. But Jesus chooses to dwell with us, imperfect as we are. As Pope Francis says in *Misericordiae Vultus*, our salvation depends on mercy. Mercy is the "ultimate and supreme act by which God comes to meet us." Mercy is the "bridge that connects God and man, opening our hearts to the hope of being loved forever despite our sinfulness." A daily awareness of our own "unearned rewards" helps us to share our spiritual wealth with others.

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 2:1-8; Luke 7:1-10 (443). "Lord, do not trouble yourself, for I am not worthy to have you come under my roof."*

Tuesday, Sep 19, 2017

MEMORIAL OF JANUARIUS, BISHOP, MARTYR

Faith will see us through

The stories of early Christian saints are often larger-than-life. So it is with Saint Januarius (third century). According to legend, Januarius was thrown into a fiery furnace by the Romans during a time of intolerance toward Christians. To everyone's amazement he emerged unscathed. Taken figuratively, the story says a lot about how faith can help us in the face of intolerance when it comes to things like race, gender, immigration status, and so on. We may be subject to the fiery furnace of prejudice, but our faith can save us. It can remind us that we are all the beloved of God and it can move us to action for a more just world.

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 3:1-13; Luke 7:11-17 (444). "Let the children come to me, and do not prevent them."*

Wednesday, Sep 20, 2017

MEMORIAL OF ANDREW KIM TAE-GÖN, PRIEST, AND PAUL CHÖNG HA-SANG, AND COMPANIONS, MARTYRS

Stretch your faith

Being an example of faith to others means extending the branches of your life outward. Extend a branch a little farther today and say a silent prayer for someone in your life who is struggling. The martyrs Saints Andrew Kim Tae-gön, Paul Chöng Ha-sang, and their companions were part of a church

in Korea that began entirely with laypeople. In difficult times of persecution they were buoyed by others in their faith. Do not doubt the power of a lived faith that extends beyond your arms and into others' hearts.

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 3:14-16; Luke 7:31-35 (445). "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish."*

Thursday, Sep 21, 2017

FEAST OF MATTHEW, APOSTLE AND EVANGELIST

Take your seat at the table

The names of the apostles are integral to our story of faith, but in truth, we know very little about many of them. Bits of information from the gospels and Acts of the Apostles do allow a glimpse of their lives in the first Christian community. The rest we can only prayerfully imagine. We know that Matthew collected from his Jewish kin the hated Roman tax and that he associated with other tax collectors and "sinners." What we can prayerfully imagine is Jesus sharing a meal with them, and then we might wonder if we would have joined them at table.

TODAY'S READINGS: *Ephesians 4:1-7, 11-13; Matthew 9:9-13 (643). "I have come to call not the self-righteous."*

Friday, Sep 22, 2017

Women belong in the picture

Women, as today's gospel makes clear, accompanied Jesus in his ministry. They left their families to follow him and offered financial support for his mission. They stood by him at the cross, and all four gospels place women at the tomb when the resurrected Christ is revealed. As scripture scholar Elizabeth Johnson points out in her groundbreaking book *Consider Jesus: Waves of Renewal in Christology*, "Jesus Christ included women in his community, not as subordinates to males, but as equal sisters to their brothers." Many of us, men and women alike, still struggle with seeing women in their fundamental humanity as equals to men. Think about the ways you overlook women when it comes to spiritual leadership.

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 6:2c-12; Luke 8:1-3 (447). "Some women were with Jesus who had been cured by him: Mary, called Magdalene, Joanna, Susanna, and many others."*

Saturday, Sep 23, 2017

MEMORIAL OF PIUS OF PIETRELCINA, PRIEST

Aid comes first

When Saint Pius of Pietrelcina—Padre Pio as he's widely known—decided he wanted to build a free hospital for the poor up the road from his friary, he started with a piece of land and a few friends and supporters. Four years later, in 1956, he had one of the most modern hospitals in Europe. Since the padre's death in 1968, the facility, which he wanted to be a "place of prayer and science," has quadrupled in size and stands as a dramatic tribute to the desire to help others and the determination to follow through. What seeds of service can you plant and cultivate?

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 6:13-16; Luke 8:4-15 (448). "A sower went out to sow his seed."*

Happy Catechetical Sunday

Today the Church celebrates Catechetical Sunday, a special day to show gratitude to the people who serve the Church through the ministry of Catechesis. Here at the St. Bernard's we would like to express our gratitude to our Catechists for their commitment and dedication to our Religious Education Program



Upcoming Parish Meetings

- ◆ Virgin of Assumption, today, Sunday, September 17th at 1:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Virgin of Altagracia, today, Sunday, September 17th at 1:30pm in the Community Room.
- ◆ Lord of the Miracles, Sunday, September 24th at 1:30pm in the Community Room.
- ◆ Divine Infant Jesus, Sunday, October 1st at 1:30pm in the Guadalupe Room.
- ◆ Divine Mercy, Sunday, October 1st at 1:30pm in the Main Church.
- ◆ Virgin of Guadalupe, Monday, October 2nd at 7:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Ladies of Charity, Tuesday, October 3rd at 9:30 am in Chapel Hall.

St. Bernard's Tag Sale



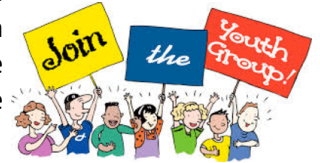
Our Tag Sale is scheduled for October 13th—15th in Chapel Hall from, 9am-3pm. Donations for the Tag Sale can be dropped off at the Rectory, Monday through Friday from 9-5. This year we need many new volunteers to help organize and staff the Tag Sale. Please contact Millie Castro at 843-0663 for further information.

Beginning Experience

The Beginning Experience is offering a healing weekend from October 6th to 8th at the St. Lawrence Retreat Center in Beacon, New York. This invitation is open to men and women of all ages who have suffered the loss of a spouse through death, divorce, or separation. It is a time to heal and a time to begin anew. Reservations are required. For information or registration, please call Mary Anne at 914-260-5087 or Phyllis at 914-262-5812 or email to ny.hudson.valley@beginningexperience.org.

High School Youth Group

All High School students from our parish are welcome to join us at our High School Youth Group which meets on Thursday nights from 7:00 pm—8:30 pm in the Recreation Room. High School Youth Group activities include, spiritual conferences, retreats, trips, Midnight runs, game nights, and other service oriented activities. If you are a High School student we hope you will join us at a future meeting.



Join the St. Bernard's Choir This Fall

You are invited to join the Choir! No musical or chorale experience is necessary! Our Choirs have begun practicing and singing during our Sunday Masses.

The Youth Choir rehearses every Wednesday during the Religious Education year from 5:30 pm to 6:30pm, and The Adult English Choir rehearses from 7:30 pm to 9:00 pm on Wednesdays in the Music Room. For more information, please see Br. Pius after Mass.



Interested in Becoming Catholic or Completing Your Initiation Into the Catholic Church?

If you know of anyone who is interested in becoming a Catholic or who is already a baptized Catholic and would like to receive First Holy Communion and or Confirmation please let them know about our RCIA program for adults. Our English RCIA program meets on Wednesday nights at 8 pm and our Spanish RCIA program meets on Sunday mornings at 8 am. For more information contact the Rectory at (914)949-2111.



Homebound Parishioners

Eucharistic Ministers are available to bring Holy Communion to homebound parishioners who are unable to attend Mass. If you know of a homebound parishioner who might like to receive Holy Communion please let them know that Eucharistic Ministers are available to bring them Holy Communion and to contact the Rectory.

Feliz Domingo Catequético

Hoy la Iglesia celebra el Domingo Catequético, un día especial para mostrar gratitud a las personas que sirven a través del ministerio de la Catequesis. Aquí, en la Iglesia de San Bernardo, queremos expresar nuestra gratitud a nuestros Catequistas por su compromiso y dedicación a nuestro Programa de Educación Religiosa.



Próximas Reuniones Parroquiales

- ◆ Virgen de la Asunción, hoy domingo, 17 de septiembre a la 1:30 pm en la Cafetería.
- ◆ Virgen de Altigracia, hoy domingo, 17 de septiembre a la 1:30 pm en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Señor de los Milagros, domingo, 24 de septiembre a la 1:30 pm en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Divino Niño Jesús, domingo, 1ro de octubre a la 1:30 pm en el Salón de Guadalupe.
- ◆ Divina Misericordia, domingo, 1ro de octubre a la 1:30 pm en la iglesia.
- ◆ Virgen de Guadalupe, lunes, 2 de octubre a las 8:00 pm en la cafetería.
- ◆ Damas de la Caridad, martes, 3 de octubre a las 9:30 am en el Chapel Hall.

St. Bernard's Tag Sale

Nuestro tag sale está programado para el 13 al 15 de Octubre en Chapel Hall de 9 am-3pm. Las donaciones para el tag sale se pueden dejar en la rectoría de lunes a viernes de 9-5pm. Este año necesitamos nuevos voluntarios para ayudar a organizar. Comuníquese con Millie Castro al 843-0663 para más información.

Experiencia Inicial

La Experiencia Inicial ofrece un fin de semana de sanación del 6 al 8 de octubre en el Centro de Retiro St. Lawrence, en Beacon, Nueva York. Esta invitación está abierta a hombres y mujeres de todas las edades que han sufrido la pérdida de un cónyuge a través de la muerte, el divorcio o la separación. Es un tiempo para sanar y un tiempo para comenzar de nuevo. Reservaciones requeridas. Para información o inscripción, por favor llame a Mary Anne al 914-260-5087 o Phyllis al 914-262-5812 o por correo electrónico a ny.hudson.valley@beginningexperience.org.

Grupo de Jóvenes de Escuela Secundaria

Todos los estudiantes de secundaria de nuestra parroquia son bienvenidos a unirse con nosotros a nuestro Grupo de Jóvenes, que se reúne los jueves por la noche de 7:00 pm a 8:30 pm en la sala de recreación. Las actividades del Grupo de Jóvenes de la Escuela Secundaria incluyen conferencias espirituales, retiros, viajes, carreras de medianoche, noches de juegos y otras actividades orientadas al servicio. Si eres un estudiante de secundaria esperamos te unas a nosotros en nuestra próxima reunión.



Únete al Coro de San Bernardo este otoño

¡Usted está invitado a unirse al Coro! ¡Ninguna experiencia musical o coral es necesaria! Nuestros Coros han comenzado a practicar y cantar durante nuestras Misas dominicales.

El Coro de la Juventud ensaya todos los miércoles durante el año de Educación Religiosa de 5:30 pm a 6:30 pm, y The Adult English Choir ensaya de 7:30 pm a 9:00 pm los miércoles en el Music Room. Para obtener más información, consulte Br. Pío después de la misa.

Te interesa ser católico o completar tu iniciación en la Iglesia Católica?

Si conoce a alguien que esté interesado en ser católico o que sea un católico bautizado y le gustaría recibir la Primera Comunión y / o Confirmación, por favor hágale saber sobre nuestro programa RCIA para adultos. Nuestro programa RCIA en inglés, se reúne los miércoles por la noche a las 8 pm y nuestro programa de RCIA en español se reúne los domingos por la mañana a las 8 am. Para más información comuníquese con la Rectoría al (914) 949-2111.



Los feligreses que no pueden salir de casa

Tenemos Ministros de la Eucaristía que están disponibles para llevar la Santa Comunión a los feligreses que no pueden salir de su casa y por lo tanto no pueden asistir a la misa. Si usted sabe de un feligrés que no puede salir de su casa y que le gustaría recibir la Santa Comunión, por favor, déjele saber que los Ministros de la Eucaristía están disponibles para llevarles la Santa Comunión y que deben contactar la Rectoría al 949-2111.

Mass Intentions for the Week

Saturday, September 16, 2017

5:30 Carmen Velaochaga

Sunday, September 17, 2017

9:00 Rosa Amelia De Bermudez

10:30 Suor Veronica

12:00 Carmen Velaochaga

Monday, September 18, 2017

9:00 Communion Service

Tuesday, September 19, 2017

9:00 Communion Service

Wednesday, September 20, 2017

9:00 Cornelius Barry

Thursday, September 21, 2017

9:00 Victor Ponce

Friday, September 22, 2017

9:00 Angel Campos

Saturday, September 23, 2017

5:30 Victoria Lopez

Sunday, September 24, 2017

9:00 For the people

10:30 Angela Verazza

12:00 Alberto Gomez (Living)

Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Dolores Cardon
Jerrie Duffy
Jennie Magnotta
Carlos Tejeda



Last Sunday's Collection :

First Collection 9/10/17: \$4,246

Second Collection 9/10/17: \$3,353

First Collection 9/3/17: \$3,430

Second Collection 9/3/17: \$1,140

Today's Second Collection is for Fuel. Next week's second collection will be for Utility. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para el combustible. La segunda colecta de la próxima semana será para las utilidades. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

St. Bernard's Capital Campaign Update

Total Amount Pledged: \$653,270

Total Amount in Payments: \$527,484

Average Pledge: \$1,696.81

Hymns in Spanish - Cánticos en Español

Entrada	#669	Cristo está conmigo
Ofertorio	#626	Felicidad
Comunión	#466	Todos los que han sido bautizados
Salida	#537	Caminaré

Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectory 914-949-2111. Mass offering is \$15.

Reservando Misas Anunciadas

Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para misa es \$15.





El Centro Hispano, Inc.
346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard
White Plains, NY 10606
914-289-0500 t 914-289-0550 f
elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

El Centro Hispano would like to thank everyone who attended El Centro Hispano's Dinner Dance on Saturday, September 9. It was a very successful event, with the participation of 423 guests.

LITERACY PROGRAM FOR KINDERGARTEN STUDENTS **AT EL CENTRO HISPANO**

The program will be offered once again on Mondays and Wednesdays, from 4:30 to 5:30 p.m. starting **September 18**. If you are interested in registering your child, call the Center 289-0500 as soon as possible.

LATINO BUSINESS AND PROFESSIONAL NETWORK, INC.

Is celebrating Hispanic Heritage Month and the recent Westchester opening of Escape Latino Restaurant & Lounge.

El Centro Hispano will benefit from the proceeds of this celebration on:

When: Tuesday, September 26, 2017

Where: Escape Latino Restaurant & Lounge
969 Main Street
New Rochelle, NY 10801

Time: 6:30- 8:30 pm

All are invited!

COMPUTER CLASSES FOR ADULTS **AT EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano will be offering a new cycle of computer classes starting on October 16th. The courses will last 16 weeks.

- **Beginners** (\$100): Monday 6-9 pm or Wednesday 6-9 pm
- **Intermediate** (\$100): Friday 6-10 pm or Saturday 8 am-12 pm
- **Advanced** (\$100): Monday 6-10 pm or Saturday 8 am – 12 pm
- **Accounting** (\$120): Tuesday 6-9 pm

If you are interested, come to El Centro Hispano to register as soon as possible.

FOOD DISTRIBUTION AT EL CENTRO HISPANO

El Centro Hispano will be distributing fresh food on Thursday, September 21 at 3:00 p.m. Please bring a bag.

ANUNCIO IMPORTANTE

El Centro Hispano les da las más expresivas gracias a todos los que asistieron a la fiesta bailable del pasado sábado, 9 de septiembre. Fue un evento muy exitoso, con la participación de 423 invitados.

CURSO PARA MEJORAR LAS DESTREZAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE ESTUDIANTES DE KINDER

El programa se ofrecerá nuevamente los lunes y miércoles de 4:30 a 5:30 pm, comenzando el **18 de septiembre**. Si desea matricular a su niño en el programa, llame al Centro, 289-0500 lo antes posible.

LATINO BUSINESS AND PROFESSIONAL NETWORK, INC.

Está celebrando el Mes de la Hispanidad y la reciente apertura del restaurante Escape Latino Restaurant & Lounge.

El Centro Hispano se beneficiará de los fondos recaudados en esta celebración, la cual tendrá lugar:

Cuándo: martes, 26 de septiembre del 2017

Donde: Escape Latino Restaurant & Lounge
969 Main Street
New Rochelle, NY 10801

Hora: 6:30- 8:30 pm

Todos están invitados

CLASES DE COMPUTACION PARA ADULTOS **EN EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano comenzará un nuevo ciclo de clases de computación el 16 de octubre. Los cursos durarán 16 semanas.

- **Principiantes** (\$100): lunes 6-9 pm o miércoles 6-9 pm
- **Intermedio** (\$100): viernes 6-10 pm o sábado 8 am - 12 pm
- **Avanzado** (\$100): lunes 6-10 pm o sábado 8 am- 12 pm
- **Contabilidad** (\$120): martes 6-9 pm

Si está interesado, en tomar estas clases pase por El Centro Hispano lo antes posible.

DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EN EL CENTRO

El Centro Hispano distribuirá alimentos frescos el jueves, 21 de septiembre a las 3:00 p.m. Por favor traiga una bolsa.